

## Voyage NORKO Travel

1234 Stanley St., Montreal H3G 2S7  
Tel.: (450) 812-0620 Fax: (514) 871-0148  
Toll free: 1-888-871-8888  
e-mail: kapit2678@hotmail.com  
Letenky a veškeré turistické služby  
**VOLEJTE ALENU!**

## PhDr. OLGA AJVAZOVÁ

Oficiální tlumočnice a překladatelka jazyka českého, slovenského, anglického, francouzského, španělského a ruského. Překlady všeho druhu, včetně odborných a ověřených. Tlumočení simultánní, konsekutivní i doprovodné. Korektury textů, výuka jazyků.  
5254 Côte St. Antoine, Montréal, QC H4A 1P4  
Telefon: (514) 481-3333  
E-mail: olgatranslation@sympatico.ca

## MILOŠ G. KACIR

CHARTERED ACCOUNTANT - COMPTABLE AGRÉÉ  
2530 Perrot Blvd., Ile Perrot J7V 8P4  
Tel.: (514) 425-6556 Fax: (514) 425-6554

Telephone: (514) 737-4892

## Dr. Jitka Ponka

Dental Surgeon/Chirurgien dentiste

Office hours 3550 Cote des Neiges  
By appointment Suite 375  
Montreal, PQ H3H 1V4

## Dr. Tomáš MACHÁN

zubný lekár  
6600 Trans-Canada # 670, Pointe-Claire  
naproti Fairview Shopping Center  
**Telefon: (514) 426-4228**

## Voyage Groupe Ideal

[www.groupeideal.ca](http://www.groupeideal.ca)

moved to / se přestěhovala na  
400 St-Croix, St. Laurent  
Information: Pavla Fofana  
**tel. 514-856-9219**



**USINAGE V.J. INC.**  
**V.J. SCREW MACHINE INC.**  
Automatic Screw Machine Products  
CNC Machining

## VÁCLAV & JOSEF PECHOUSEK

2715 LOUIS A. AMOS TEL.: (514) 631-2047  
LACHINE, QUEBEC FAX: (514) 631-3209  
CANADA H8T 1C3 josef@usinagevj.com

## Odkoupím

registrované i neregistrované střelné zbraně,  
sportovní, lovecké, vojenské.  
Restaurování starých či poškozených zbraní.  
Potřebná povolení mám, převod zařídím.  
Diskrétní jednání zaručeno.

**Jiří 514-616-9257**

Gastronomie tchèque & européenne



**BOHEMIA**  
RESTAURANT

RESTAURANT - TRAITEUR  
depuis 1990

1725, ch. des Prairies  
Brossard, Qc J4X 1G5  
(Rive Sud de Montréal)  
[www.bohemiarresto.com](http://www.bohemiarresto.com)

**Tél. : 450.444.5464**

CENTRE D'ACCUEIL /

SENIOR CITIZEN'S HOME

**APPLE HILL**

Certifié

115, Hawthorne  
Baie-d'Urfé (Québec) H9X 2L3

**Tel.: (514) 457-1637**  
**Cell: (514) 813-4166**

[www.applehillresidence.com](http://www.applehillresidence.com)



## PHILIP MISNER

Courtier Immobilier Résidentiel/  
Real Estate Broker Residential  
Free Notary Service

**KW PRESTIGE**  
KELLERWILLIAMS,  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
Keller Williams Prestige  
101 Amherst Rd. Beaconsfield,  
Quebec H8W 5Y7 - www.kwprestige.com

Bureau: 514-426-0047  
Cell: 514-570-7445  
Fax: 514-426-0048  
phil.misner@gmail.com

## Honorární konzulát České republiky v Montrealu JUDr. Hynek Žikovský, konzul

2020 University, Suite 1920  
Montreal, QC H3A 2A5  
Tel.: 514-316-4383  
e-mail: consul.czech.qc@gmail.com  
montreal@honorary.mzv.cz

## BARBARA ASGARY

artist

514-488-5514

www.barbaraasgary.com

barbara.asgary@gmail.com

## SPA SANTÉ MONTREAL

ŠVÉDSKÁ MASÁŽ  
MASÁŽ LÁVOVÝMI KAMENY  
MASÁŽ OBLIČEJE MINILIFT  
MASÁŽ DETOXIKAČNÍ  
PARAFINOVÉ ZÁBALY  
POTVRZENÍ PRO POJIŠŤOVNU



MONIKA (514) 944-4459  
WWW.SPASANTEMONTREAL.COM

## VELAN INC.



7007 Côte de Liesse  
Ville St. Laurent

514-748-7743

Členka Ordre des Psychologues du Québec

## Viktória HIČÁROVÁ, PhD. Psychologička

Hudson Medi Centre, 465 Main Road  
Hudson, QC J0P 1H0

Tel. 514-623-9220

viktoria.hicarova@gmail.com

Slovensky, česky, English

Residence pour personnes âgées/Senior residence

## MANOIR LAC BROME

28 Mont Echo, Knowlton, QC J0E 1V0

Tel. 450-242-4663

1-800-453-3246

Lisa Macey, directrice/manager

www.manoirlacbrome.com

## Knowlton Residence Knowlbanks

399 Knowlton Rd., Knowlton, QC

Tel. 450-243-6455

sally\_carillo@yahoo.com

An idyllic residence for autonomous or assisted-living seniors. Affordable country life in Eastern Townships.

Home-cooked meals, nursing services (more online)

Knihovna exilové literatury

## Libri Prohibiti

Senovážné náměstí 2, 110 00 Praha 1, 3. patro

Hlavním cílem je shromáždit co nejúplnější sbírky knih, časopisů a dalších materiálů, které byly vytvořeny českým a slovenským exilem, i všech dostupných materiálů naší domácí opozice, tzv. samizdatu.

Máte-li doma staré samizdatové nebo exilové knihy, noviny, časopisy, nahrávky, filmy, brožury, letáky, oběžníky a podobné tiskoviny, ozvěte se! Finanční pomoc je rovněž vítána.

www.libriprohibiti.cz info@libpro.cz